

United Nations

<sup>271</sup>  
Nations Unies

**ECONOMIC  
AND  
SOCIAL COUNCIL**

**CONSEIL  
ECONOMIQUE  
ET SOCIAL**

UNRESTRICTED

E/CN.12/35\*

11 June 1948

SPANISH

ORIGINAL: ENGLISH

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

MENSAJE DE DESPEDIDA DIRIGIDO POR EL SR.  
DAVID OWEN, SECRETARIO GENERAL ADJUNTO A  
CARGO DE LOS ASUNTOS ECONOMICOS

Con sincero y profundo sentimiento, me he visto obligado a partir de Santiago - y de Chile - sin haber tenido ocasión propicia de dirigir unas palabras de despedida en alguna de vuestras sesiones. Obedeció mi partida a la necesidad que tengo de estar presente en el período de sesiones de la Organización Internacional del Trabajo, que ha de inaugurarse en San Francisco la semana próxima.

Hoy sólo me cabe dirigiros este breve mensaje, que espero aceptéis como si lo hubiese hecho en persona.

Debo, en primer lugar, expresar mi agradecimiento por la forma calurosa en que fuimos acogidos, así como por todo lo que el Gobierno de Chile - y los miembros de la Delegación de Chile en particular - han hecho para que este primer período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina prosiga, sin tropiezos, hacia un feliz éxito.

A la vez, deseo hacer mi mensaje de despedida extensivo al Presidente, por la forma tan atinada en que preside, a los Vicepresidentes, al Relator, a los Jefes y a todos los miembros de las delegaciones; a los representantes de los Organismos Especializados, como también a los del Consejo Interamericano Económico y Social, y a todas las personas con quienes he tenido el placer de tratar y conversar, ya sea en forma oficial o extraoficial, de tan provechosa manera. Estas conversaciones han ensanchado mi comprensión de los problemas de la América Latina, lo cual me complace muchísimo.

En segundo lugar, deseo participaros que llevo un gratísimo recuerdo de vuestras sesiones. No solamente me he sentido vivamente alentado por el espíritu de buena voluntad y de colaboración que han mostrado cuantas personas he tenido ocasión de tratar; me ha satisfecho también y especialmente, la elevada calidad de las ideas aportadas por connotadas personalidades a los debates de la Comisión. Estas ideas son pruebas saludables

\* El presente documento, cuyo original fué publicado en Santiago, ha sido reproducido en Nueva York.

E/CN.12/35  
Spanish  
Page 2

de vuestro deseo de afrontar los problemas en forma práctica - haciendo hincapié en hechos palpables meditadamente analizados en vuestras exposiciones.

Tales son los recuerdos que llevo conmigo. No existe duda alguna en mi espíritu, no ya de que vuestro primer período de sesiones ha tenido un comienzo en extremo satisfactorio, sino que, cuando termine, nos habrá proporcionado también la satisfacción de dejar sólidamente cimentado un programa práctico para sus labores, ya que tres semanas es corto tiempo para que déis cima a todos vuestros trabajos.

Permitidme aseguráros que he de seguir muy de cerca la labor de la Secretaría, y que le prestaré todo el apoyo posible dentro de las limitaciones del presupuesto, de suerte que la Comisión cuente con personal adecuado a sus labores.

Cuando me encuentre en San Francisco y más tarde en Ginebra, para la reunión del Consejo Económico y Social, habrán de presentármese, estoy seguro de ello, numerosas ocasiones de tratar de vuestras dificultades, y entonces, como en otros casos, me complaceré en repetir que pasé una semana en Santiago con las Delegaciones asistentes al primer período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina; que según creo he podido daros cuenta de sus problemas; que en dichas Delegaciones me consta que predomina un alto espíritu de buena voluntad y la firme determinación de que la Comisión Económica para América Latina coseche frutos reales, prácticos y beneficiosos.

-----